

PJSS 10-20V

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
SIERRA DE CALAR PENDULAR  
DE BATERÍA



 TROTEC

**Índice**

**Indicaciones sobre el manual de instrucciones..... 1**

**Seguridad..... 2**

**Información sobre el aparato..... 7**

**Transporte y almacenamiento ..... 10**

**Puesta en funcionamiento ..... 11**

**Manejo ..... 17**

**Accesorios adquiribles con posterioridad..... 19**

**Fallos y averías..... 19**

**Mantenimiento..... 20**

**Eliminación de residuos ..... 20**

**Indicaciones sobre el manual de instrucciones**

**Símbolos**

 **Advertencia por tensión eléctrica**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.

 **Advertencia por sustancias explosivas**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a sustancias explosivas.

 **Advertencia por superficie caliente**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a superficies calientes.

 **Advertencia por objetos puntiagudos**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a objetos puntiagudos.

 **Advertencia por posibles daños en las manos**  
Este símbolo indica que existe peligro para la salud de las personas debido a lesiones en las manos.

 **Advertencia**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

 **Atención**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

**Aviso**

Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.



**Información**

Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.



**Tener en cuenta el manual**

Las indicaciones con este símbolo le indican que debe tener en cuenta el manual de instrucciones.



**Usar protección auditiva**

Las indicaciones con este símbolo le advierten que debe usarse protección auditiva.



**Usar gafas de protección**

Las indicaciones con este símbolo le advierten que debe usarse protección ocular.



**Usar máscara de protección**

Las indicaciones con este símbolo le advierten que debe usarse una máscara protectora.



**Utilizar guantes de protección**

Las indicaciones con este símbolo le advierten que debe usarse guantes de protección.

Usted puede descargar la versión actual del manual de instrucciones y la declaración de conformidad UE en el siguiente enlace:



PJSS 10-20V



<http://hub.trotec.com/?id=39926>

## Aviso legal

Esta publicación sustituye a todas las versiones anteriores. Ninguna parte de esta publicación puede ser, en forma alguna, reproducida o procesada, copiada o difundida mediante el empleo de sistemas electrónicos sin el consentimiento de Trotec GmbH & Co. KG por escrito. Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Todos los derechos reservados. Los nombres de los artículos son utilizados sin garantía de libre uso y siguiendo en lo esencial la grafía del fabricante. Los nombres de todas las mercancías son marcas registradas.

Queda reservado el derecho a introducir modificaciones de diseño, en interés de una mejora constante del producto, así como modificaciones de forma y color.

El material suministrado puede divergir respecto de las ilustraciones del producto. El presente documento se ha elaborado con el mayor cuidado.

Trotec GmbH & Co. KG no se hace responsable de ningún posible error u omisión.

© Trotec GmbH & Co. KG

## Garantía y responsabilidad

El aparato cumple los requisitos esenciales de seguridad y salud establecidos en las disposiciones vigentes de la UE, habiendo sido comprobado su funcionamiento de diferentes formas por el fabricante.

No obstante, si se produjeran fallos en el funcionamiento que no se pudieran solucionar con ayuda de las medidas expuestas en el capítulo Fallos y averías, dirijase a su vendedor o contratante.

Si se hace uso de la garantía debe indicarse el número del aparato (en el lateral del aparato).

El fabricante está exento de responsabilidad por aquellos daños resultantes del incumplimiento de las prescripciones del fabricante o los requisitos legales o de la modificación arbitraria de los aparatos. Las intervenciones en el aparato o el empleo de piezas individuales no autorizadas pueden afectar considerablemente la seguridad eléctrica de este producto y provoca la pérdida de la garantía. Queda excluida cualquier responsabilidad por daños materiales y personales atribuibles a que los aparatos han sido empleados y usados contra lo dispuesto en este manual de instrucciones. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en el diseño y el modelo como parte del desarrollo constante y la mejora de los productos sin previo aviso.

No nos hacemos responsables de daños resultantes de un uso indebido. Del mismo modo, en este caso se pierde el derecho a garantía.

## Seguridad

**Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento o usar el aparato y manténgalo siempre a su alcance en el lugar de montaje o cerca del aparato.**



### Advertencia

**Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.**

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad o las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Conserve las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros resultantes de ello.

Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

El concepto *herramienta eléctrica* empleado en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable de alimentación) y a herramientas eléctricas que funcionan con batería recargable (sin cable de alimentación).



### Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas - seguridad en el puesto de trabajo

- **Mantenga su puesto de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden o la mala iluminación en el puesto de trabajo pueden provocar accidentes.
- **No trabaje con herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas en las que hayan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Si se distrae puede perder el control sobre el aparato.

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas - seguridad eléctrica**

- **El conector de la herramienta eléctrica o la fuente de alimentación debe encajar en la toma de corriente. El conector no puede ser modificado de manera alguna. No use conectores con adaptador junto con herramientas eléctricas con toma a tierra de seguridad.** Conectores sin modificaciones y tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, así como con tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** El riesgo de que se produzca una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está conectado a tierra.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua a la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **No use el cable con otros fines, por ejemplo para portar la herramienta, colgarla de él o para, tirando de él, desenchufar el conector de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, bordes cortantes o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si usted trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre use solo cables alargadores que también sean apropiados para exteriores.** El uso de un cable alargador que sea apropiado para exteriores reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo use un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas - seguridad de las personas**

- **Sea cauteloso, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con sensatez. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, el alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al emplear la herramienta eléctrica puede provocar lesiones serias.



**Use el equipamiento de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipamiento de protección personal, como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, dependiendo del uso que le dé a la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.



- **Evite una puesta en marcha accidental. Cerciórese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de enchufarla a la alimentación eléctrica y/o conectar la batería, cogerla o cargarla.** Poner un dedo en el interruptor mientras se tiene cargada la herramienta eléctrica o enchufar el aparato a la alimentación eléctrica estando encendido puede provocar un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves antes de conectar el aparato.** Una herramienta o una llave que se encuentre en una parte del aparato mientras esta gira puede provocar lesiones.
- **Evite una postura anormal. Colóquese en una posición segura y mantenga siempre el equilibrio.** Con ello puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Use ropa adecuada. No use ropa ancha o prendas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de piezas en movimiento.** La ropa holgada, las prendas o el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- **En el caso de que se puedan instalar dispositivos aspiradores y colectores de polvo, cerciórese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de un aspirador de polvo reduce los peligros producto del polvo.

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas - uso y manipulación de la herramienta eléctrica**

- **No recargue el aparato. Use para su trabajo la herramienta eléctrica determinada para ello.** Con la herramienta eléctrica adecuada trabaja mejor y más seguro en la gama de potencias indicada.
- **No use ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar es peligrosa y tiene que ser reparada.
- **Antes de hacer ajustes en el aparato, cambiar accesorios o guardar el aparato, desenchufe el conector de la toma de corriente y/o retire la batería.** Esta medida de precaución impide un arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permita que usen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas suponen un peligro cuando son usadas por personas sin experiencia.
- **Mantenga cuidadosamente las herramientas eléctricas. Controle si las piezas móviles funcionan sin dificultad y no se atascan y si hay piezas partidas o tan dañadas que afectan el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Repare las piezas dañadas antes de usar el aparato.** La causa de muchos accidentes estriba en un mantenimiento insuficiente de las herramientas eléctricas.
- **Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas cuidadosamente, con las aristas cortantes afiladas, se atascan menos y son más fáciles de manejar.
- **Use las herramientas eléctricas, los accesorios y las herramientas intercambiables etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas con fines diferentes al previsto puede provocar situaciones peligrosas.

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas - servicio técnico**

- **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solo a profesionales cualificados y solo con piezas de recambio originales.** Con eso se garantiza que la herramienta eléctrica mantenga su seguridad.

 **Indicaciones generales de seguridad para baterías recargables y cargadores**

- **Emplee en las herramientas eléctricas solo las baterías recargables previstas para ellas.** El uso de otras baterías recargables puede provocar lesiones e incendios.
- **Mantenga las baterías recargables sin utilizar alejadas de clips, monedas, llaves, puntillas, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan servir de unión entre los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería recargable puede provocar lesiones o un incendio.
- **Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador destinado a un tipo determinado de baterías puede provocar un incendio si se emplean baterías diferentes.
- **No cargue baterías de terceros.** El cargador está concebido para la carga de las baterías recargables suministradas con las tensiones especificadas en los datos técnicos. De lo contrario se corre el riesgo de que se produzca un incendio o una explosión.
- **Si la batería recargable se usa de manera incorrecta puede derramarse líquido de ella.** Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuáguese con agua. Si le cae líquido en los ojos acuda además a un médico. El líquido que se derrame de la batería recargable puede provocar irritación cutánea o quemaduras.
- **En caso de que la batería esté dañada o se use indebidamente pueden liberarse vapores.** Deje entrar aire fresco y acuda a un médico en caso de que sienta molestias. Los vapores pueden producir irritación del sistema respiratorio.
- **No abra la batería recargable.** Hay riesgo de que se produzca un cortocircuito.
- **No ponga la batería recargable en cortocircuito.** Hay riesgo de que se produzca una explosión.
- **Las baterías recargables no pueden sufrir golpes.**
- **Proteja las partes eléctricas de la humedad. No las sumerja nunca en agua u otros líquidos al limpiarlas o cuando están en funcionamiento con el fin de evitar un cortocircuito.** No coloque nunca el cargador bajo el agua corriente. Tenga en cuenta las instrucciones para la limpieza y el mantenimiento.
- El cargador es adecuado solo para el uso en interiores.
- Mantenga el cargador limpio. Debido a la suciedad existe el peligro de una descarga eléctrica.

- No ponga en funcionamiento el cargador encima de superficies fácilmente inflamables (p. ej. papel, productos textiles etc.) ni en atmósferas inflamables. Debido al calentamiento del cargador al cargar existe peligro de incendio.
- Use el cargador solo para cargar la batería. El cargador no puede ser usado como alimentación de la herramienta eléctrica,



### **Indicaciones de seguridad específicas para sierras caladoras**

- **Sostenga el aparato por las superficies de la empuñadura aisladas al realizar trabajos en los que la herramienta intercambiable pueda perforar conductores eléctricos ocultos o el propio cable de alimentación.** El contacto con una línea conductora de la electricidad puede poner bajo tensión también a las partes metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
- **Use detectores adecuados para localizar líneas de alimentación ocultas o consulte a las empresas de abastecimiento locales.** El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. La rotura de un conducto de gas puede provocar una explosión. La perforación de una tubería de agua causa daños materiales o puede provocar una descarga eléctrica.
- **Las vibraciones pueden ser perjudiciales para el sistema mano-brazo.** Reduzca a un mínimo el tiempo de exposición a las vibraciones.
- **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con dispositivos de sujeción o un tornillo de banco está más firme que en su mano.
- **Limpie el vástago de la sierra caladora antes de utilizarla.** Si el vástago está sucio no se puede fijar con seguridad.
- **Compruebe que la sierra caladora está bien fijada.** Si la sierra caladora está mal fijada podría caerse y ocasionarle daños.
- **Antes de encender la herramienta eléctrica, cerciúrese de que funciona sin problemas.** Al encenderla con una herramienta intercambiable bloqueada pueden generarse fuerzas elevadas y el aparato puede inclinarse hacia un lado.
- **No trabaje con materiales mojados o superficies humedecidas.**
- **Introduzca la herramienta eléctrica en la pieza solamente después de haberla encendido.** En caso contrario existe el riesgo de que se produzca un rebote.
- **Asegúrese de que la placa de apoyo está bien fijada durante el proceso de serrado.** Si la hoja de sierra no penetra perpendicularmente en el material, se puede romper u ocasionar un rebote.
- **Mantenga las manos alejadas de la zona de la sierra.** No coloque las manos por debajo de la pieza de trabajo. Si entra en contacto con la hoja de sierra corre el peligro de sufrir heridas.
- **Mantenga las manos alejadas de la vara de elevación y del mandril de sujeción rápida.** Si entra en contacto con las piezas de construcción, puede pillarse y sufrir lesiones.
- **Asegúrese de que el lugar de trabajo está suficientemente ventilado.**
- **Compruebe regularmente si el mandril de sujeción rápida está desgastado o dañado.**
- **Use exclusivamente hojas de sierra sin daños e intactas.** Las hojas de corte dobladas o sin filo pueden partirse o provocar un rebote.
- **Después de apagar la hoja de sierra, no la haga parar presionándola lateralmente contra otro objeto.** La hoja de sierra podría resultar dañada, romperse o provocar un rebote.
- **Una vez concluidos los trabajos, apague la herramienta eléctrica y extraiga la hoja de sierra de la hendidura después de que se haya parado por completo.** De esta forma evitará un posible rebote y podrá colocar y guardar la herramienta eléctrica con total seguridad.
- **Desconecte la herramienta eléctrica inmediatamente si la herramienta intercambiable se bloquea.** Si se generan fuerzas la herramienta eléctrica puede inclinarse hacia un lado.
- **Espere que la herramienta eléctrica se haya detenido antes de deponerla.** La herramienta intercambiable podría engancharse y ocasionar una pérdida de control de la herramienta eléctrica.

## Uso adecuado

Utilice el aparato PJSS 10-20V exclusivamente para:

- cortes rectos y curvos en piezas angulosas de madera, plástico o metales ligeros sobre una base fija,
- cortes oblicuos de hasta 45° en piezas angulosas de madera, plástico o metales ligeros,

respetando las especificaciones técnicas (véase el manual de instrucciones).

Recomendamos emplear esta herramienta eléctrica con accesorios originales de Trotec.

## Uso indebido

- El aparato no está concebido para trabajar maderas húmedas.
- El aparato no está concebido para trabajar cristal o piedra.
- El aparato no está concebido para trabajar sin apoyo.

## Cualificación del personal

Las personas que usen este aparato deben:

- haber leído y comprendido el manual de instrucciones y en especial el capítulo Seguridad.

## Equipamiento de protección personal



### Use protección auditiva

El efecto del ruido puede provocar la pérdida de audición.



### Use gafas de protección

De esa manera usted protege sus ojos de piezas que al desprenderse se astillen, caigan o salgan proyectadas y puedan provocar lesiones.



### Use máscara para el polvo

De esa manera usted se protege de inhalar los polvos nocivos que pueden producirse al mecanizar piezas de trabajo.



### Use guantes de protección

De esa manera usted protege sus manos de sufrir quemaduras, aplastamientos o desolladuras.

## Peligros residuales



### Advertencia por tensión eléctrica

Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente.

Compruebe, antes de usarlo, que el aparato no estén dañados y funcionen correctamente.

Si detectara daños en el aparato no lo vuelva a utilizar. ¡No use el aparato si éste o sus manos están mojados!



### Advertencia por tensión eléctrica

Los trabajos en componentes eléctricos sólo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada.



### Advertencia por tensión eléctrica

¡Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente y extraiga la batería!

Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.



### Advertencia por tensión eléctrica

¡Existe peligro de cortocircuito si entran líquidos a la carcasa!

No meta el aparato y los accesorios debajo del agua. Tenga cuidado de que no entren agua u otros líquidos a la carcasa.



### Advertencia por sustancias explosivas

¡No exponga la batería recargable a temperaturas superiores a 45 °C! ¡No permita que la batería recargable entre en contacto con el agua o el fuego! Evite la radiación solar directa y la humedad. ¡Hay riesgo de que se produzca una explosión!



### Advertencia por posibles daños en las manos

Existe el riesgo de engancharse en la zona de la hoja de sierra y de la placa de apoyo si no se maneja la herramienta con el debido cuidado.

¡Use guantes de protección!



### Advertencia por objetos puntiagudos

Las piezas de la hoja de sierra terminan en punta.

Existe el peligro de sufrir lesiones si no se maneja la herramienta con el debido cuidado.

¡Use guantes de protección!



### Advertencia por superficie caliente

La herramienta intercambiable aún puede estar caliente después de usarla. Si toca la herramienta intercambiable corre el peligro de sufrir una quemadura.

¡No toque nunca la herramienta intercambiable directamente con la mano!

¡Use guantes de protección!



**Advertencia**

¡Polvos tóxicos!



Los polvos nocivos o tóxicos que emanan durante el trabajo suponen un peligro para la salud del operario o las personas que se encuentran cerca.



¡Use gafas y máscara para el polvo!

**Advertencia**

No trabaje material que contenga asbesto.

El asbesto es considerado cancerígeno.

**Advertencia**

Cerciórese de que al trabajar con una herramienta eléctrica no chocará con líneas eléctricas, de gas o de agua.

Compruebe esto con un detector de líneas antes de perforar o ranurar una pared.

**Advertencia**

Peligro de sufrir lesiones ocasionadas por el desprendimiento de piezas o la rotura de accesorios de herramientas.

**Advertencia**

Este aparato puede suponer un peligro si es empleado indebidamente por personas no instruidas o con fines diferentes al previsto. ¡Tenga en cuenta la cualificación del personal!

**Advertencia**

El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.

**Advertencia**

No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.

**Atención**

La emisión de vibraciones puede causar daños a la salud si se usa el aparato durante un tiempo prolongado o no se maneja o mantiene debidamente.

**Atención**

Manténgalo suficientemente separado de fuentes de calor.

**Aviso**

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.

Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

**Información sobre el aparato****Descripción del aparato**

El aparato PJSS 10-20V es apropiado para múltiples trabajos de aserrado con un avance rápido del corte gracias al movimiento pendular ajustable.

La protección contra astillado permite la realización de cortes sin astillas.

El movimiento pendular puede ser ajustado en 3 posiciones o desactivado si fuera necesario.

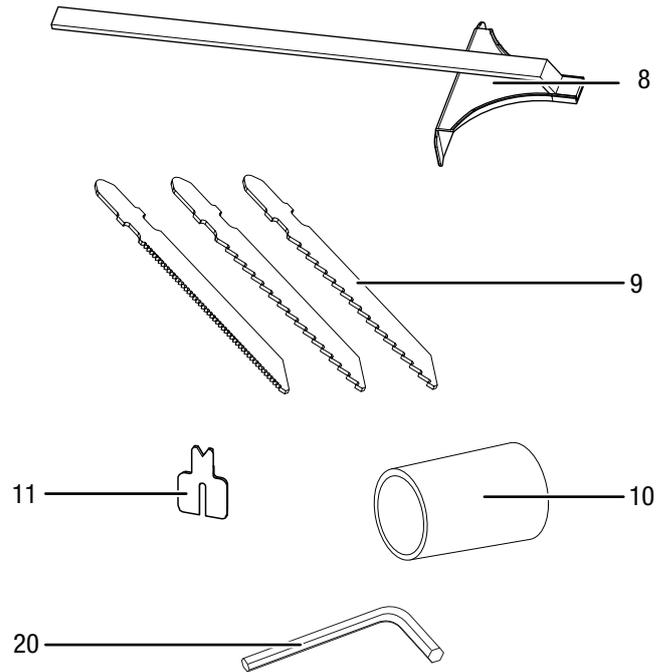
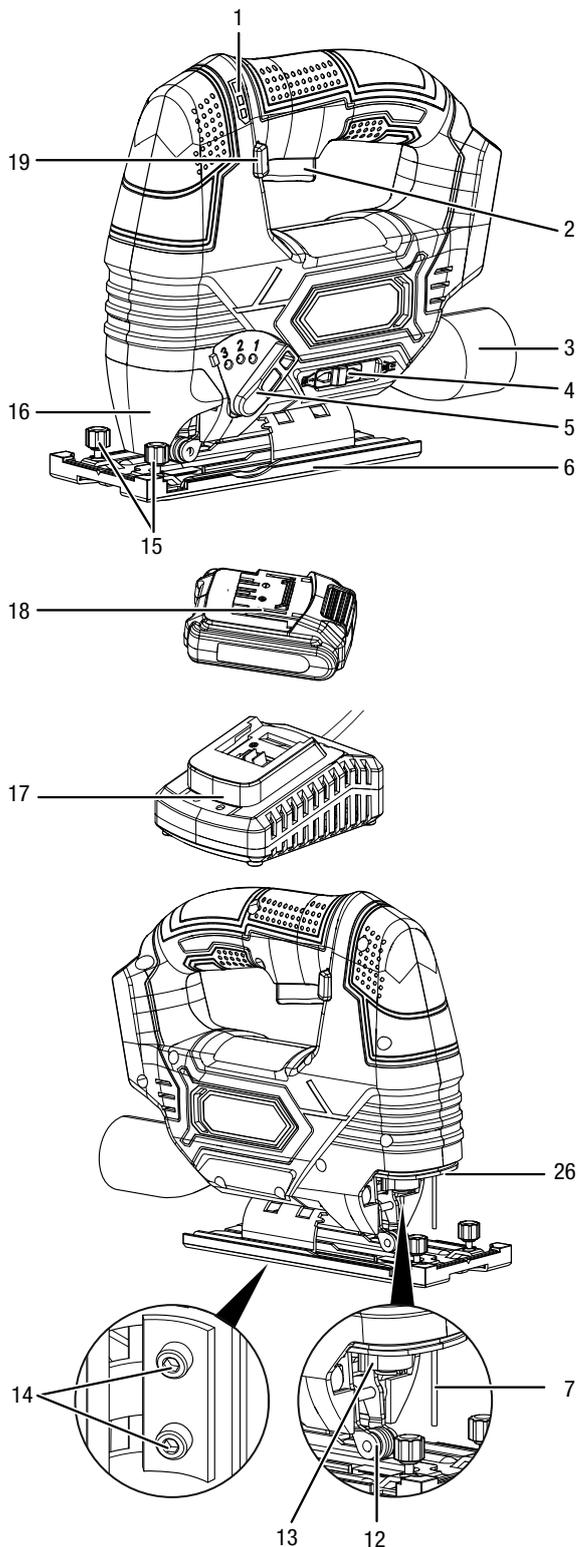
El cambio de las hojas de sierra puede realizarse sin herramientas.

La placa base puede ser ajustada con una llave Allen, siendo los posibles ángulos de corte 15°, 30° y 45°.

La zona de trabajo se ilumina por medio de un LED.

El aparato dispone además de una función de ventilación para una línea de corte sin astillados así como una conexión para aspiradora integrada para una aspiración externa efectiva.

## Representación del aparato



| Nº | Denominación   |
|----|--|
| 1  | Indicador de capacidad de la batería en tres niveles   |
| 2  | Interruptor de encendido y apagado                     |
| 3  | Conexión para aspiración del polvo                     |
| 4  | Selector de función de soplado o aspiración de virutas |
| 5  | Selector del movimiento pendular                       |
| 6  | Placa base con patín desmontable                       |
| 7  | Perno de protección                                    |
| 8  | Tope-guía paralelo                                     |
| 9  | Juego de hojas de sierra                               |
| 10 | Adaptador para aspiradora                              |
| 11 | Protección contra astillado                            |
| 12 | Rueda guía   |
| 13 | Mandril de sujeción rápida                             |
| 14 | Tornillos de fijación de la placa base                 |
| 15 | Tornillos de fijación del tope-guía paralelo           |
| 16 | Cubierta de protección                                 |
| 17 | Cargador   |
| 18 | Batería  |
| 19 | Bloqueo de conexión                                    |
| 20 | Llave Allen  |
| 26 | Lámpara de trabajo LED                                 |

## Volumen de suministro

- 1 x sierra de calar pendular de batería
- 1 x tope-guía paralelo
- 2 x hojas de sierra HCS madera
- 1 x hojas de sierra HSS metal
- 1 x adaptador para aspiradora
- 1 x protección contra astillado
- 1 x patín
- 1 x batería
- 1 x cargador
- 1 x llave Allen
- 1 x maletín de transporte
- 1 x manual

## Datos técnicos

| Parámetro   | Valor  |
|---|--|
| <b>Modelo</b>   | <b>PJSS 10-20V</b>   |
| Número de carreras en régimen ralenti                     | 0 - 2.700 min <sup>-1</sup>  |
| Ángulo de corte   | 0° / 15° / 30° / 45°   |
| Peso incl. batería recargable                             | 2 kg   |
| <b>Batería</b>  | <b>Multiflex 20V</b>   |
| Tipo  | Ion de litio   |
| Tensión nominal   | 20 V ---   |
| Capacitancia  | 1500 mAh   |
| <b>Cargador rápido</b>                                    | <b>PJSS 10-20V AC</b>  |
| Entrada   |  |
| Tensión nominal   | 220 - 240 V ~ 50 Hz  |
| Consumo de potencia                                       | 45 W   |
| Salida  |  |
| Tensión nominal   | 20 V ---   |
| Corriente de carga  | 2,0 A  |
| Duración de la carga                                      | 1 h  |
| Tipo de protección  | II /  |
| <b>Información sobre la vibración conforme a EN 60745</b> |  |
| Valor total de la emisión de vibraciones:                 |  |
| Aserrado de tableros de aglomerado a <sub>h,B</sub>       | 5,860 m/s <sup>2</sup>   |
| Inseguridad K   | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |
| Aserrado de planchas de metal a <sub>h,B</sub>            | 6,148 m/s <sup>2</sup>   |
| Inseguridad K   | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |
| <b>Valores de sonido conforme a EN 60745</b>              |  |
| Nivel de intensidad sonora L <sub>pA</sub>                | 85 dB(A)   |
| Potencia acústica L <sub>WA</sub>                         | 96 dB(A)   |
| Inseguridad K   | 3 dB   |



## Use protección auditiva

El efecto del ruido puede provocar la pérdida de audición.

## Indicaciones sobre las informaciones relativas al sonido y la vibración:

- El nivel de vibración indicado en estas instrucciones ha sido medido por un método de medición normalizado conforme a EN 60745 y puede ser utilizado para comparar el aparato. El valor de emisión de vibraciones indicado puede ser usado también para una valoración preliminar a la suspensión.



## Atención

- La emisión de vibraciones puede causar daños a la salud si se usa el aparato durante un tiempo prolongado o no se maneja o mantiene debidamente.
- El nivel de vibración variará de acuerdo con el uso de la herramienta eléctrica y, en algunos casos, puede diferir del valor indicado en estas instrucciones. La carga a causa de la vibración, cuando la herramienta eléctrica es usada en esas condiciones, podría ser subestimada. No obstante, para valorar con exactitud la carga a causa de la vibración durante un determinado período de trabajo también deben considerarse los tiempos en los que el aparato está desconectado o está en marcha pero no está siendo usado realmente. Eso puede reducir considerablemente la carga a causa de la vibración a lo largo de todo el período de trabajo.

## Transporte y almacenamiento

### Aviso

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.

Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

### Transporte

Utilice para transportar el aparato el maletín incluido en el volumen de suministro para protegerlo de posibles influencias externas.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** de cada transporte:

- Desconecte el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Extraiga la batería del aparato.
- Retire la herramienta del portaherramientas.
- Retire, dado el caso, el aspirador de polvo del aparato.

Las baterías de iones de litio contenidas están sometidas a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el transporte y el envío de baterías de iones de litio:

- El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.
- Para el envío a través de terceros (p. ej. transporte aéreo o expedición) hay que tener en cuenta los requisitos del embalaje y la señalización. La preparación del bulto debe realizarse con ayuda de un experto en mercancías peligrosas.
  - Envíe las baterías recargables solo si la carcasa no presenta daños.
  - Tape los contactos y embale la batería de modo que no se mueva dentro del embalaje.
  - Deberá tener en cuenta también las posibles disposiciones nacionales adicionales.

### Almacenamiento

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** del almacenamiento:

- Desconecte el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Extraiga la batería del aparato.
- Retire la herramienta del portaherramientas.
- Limpie el aparato como se describe en el capítulo Mantenimiento.
- Utilice para almacenar el aparato el maletín incluido en el volumen de suministro, a fin de protegerlo de posibles influencias externas.
- No almacene baterías de iones de litio que estén totalmente descargadas. El almacenamiento de baterías descargadas puede provocar una descarga total y, con ello, la rotura de la batería.

Mientras no esté utilizando el aparato, proceda a almacenarlo cumpliendo las siguientes condiciones:

- seco y protegido de las heladas y el calor,
- temperatura ambiental inferior a 40 °C,
- en el maletín de transporte, en un lugar protegido del polvo y la irradiación solar directa

## Puesta en funcionamiento

### Desembalar el aparato

- Saque el maletín de transporte del embalaje.



#### Advertencia por tensión eléctrica

Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente.

Compruebe, antes de usarlo, que el aparato no estén dañados y funcionen correctamente.

Si detectara daños en el aparato no lo vuelva a utilizar.

¡No use el aparato si éste o sus manos están mojados!

- Controle que el contenido del maletín de transporte está completo y preste atención a que no hayan daños.



#### Advertencia

No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.

- Elimine el material de embalaje conforme a las leyes nacionales.

### Cargar la batería

#### Aviso

Si la batería se carga indebidamente puede dañarse.

Desenchufe la clavija de alimentación cada vez que vaya a colocar o extraer la batería.

No cargue nunca la batería a temperaturas ambientales inferiores a 10 °C o superiores a 40 °C.

En el momento del suministro la batería está cargada parcialmente para evitar que se dañe debido a una descarga total.

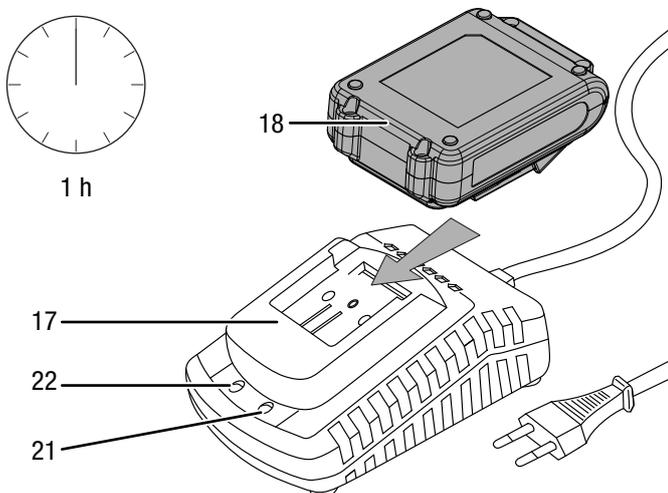
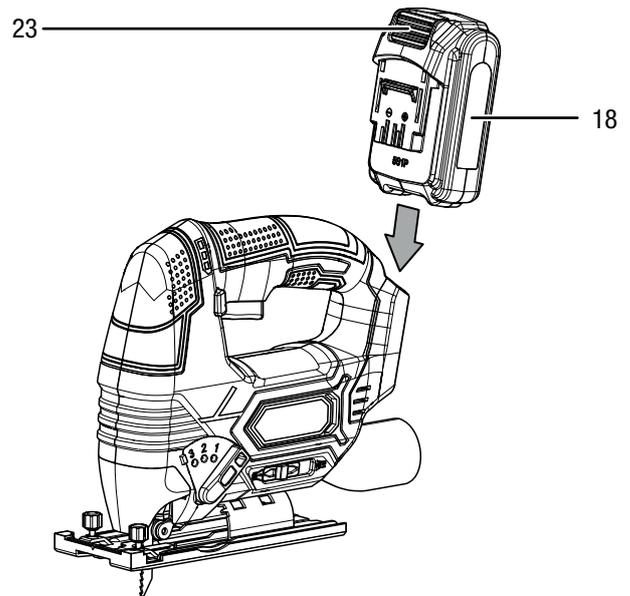
Antes de la primera puesta en funcionamiento y cuando la batería tiene poca potencia (solo está encendido el LED rojo del indicador de la carga de la batería (1)) hay que cargar la batería. Para ello proceda de la siguiente manera:

1. Introduzca la batería (18) en sentido inverso en el cargador rápido (17) hasta que encaje.

2. Inserte la clavija de alimentación del cargador rápido (17) en una toma de corriente debidamente protegida.
  - ⇒ El LED de la batería rojo (22) se enciende.
  - ⇒ La carga dura aproximadamente una hora.
3. Espere hasta que el LED de la batería rojo (22) se apague y el LED de la batería verde (21) se encienda.
  - ⇒ La batería (18) está totalmente cargada.
4. Quite el cable de alimentación del cargador rápido (17) de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
  - ⇒ La batería (18) y el cargador rápido (17) pueden haberse calentado durante la carga. Deje que la batería (18) se enfríe a la temperatura ambiental.
5. Vuelva a retirar la batería (18) del cargador rápido (17) sosteniendo la tecla de desbloqueo (23) y extrayendo la batería (18) del cargador rápido (17).

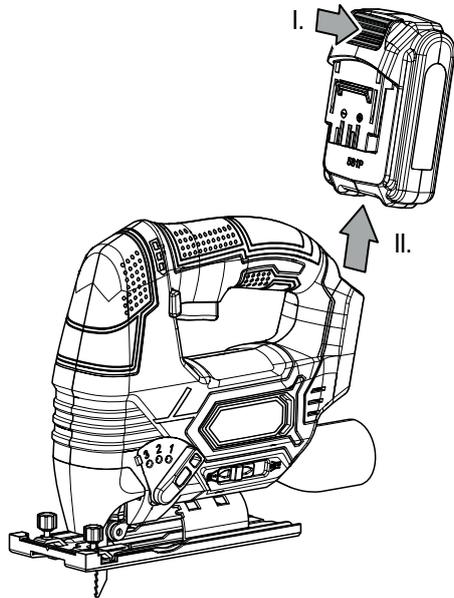
### Colocar la batería

1. Introduzca la batería (18) en el aparato hasta que encaje.



### Quitar la batería

1. Quite la batería (18) del aparato sosteniendo la tecla de desbloqueo (23) (I.) y extrayendo la batería del aparato (II.).



2. Cargue la batería (18) cuando sea necesario como se describe en *Cargar la batería*.

### Comprobar el estado de la carga de la batería

El estado de la carga se muestra a través de los tres LED del indicador de la carga de la batería (1) de la siguiente manera:

| Color del LED          | Significado                    |
|------------------------|--------------------------------|
| Verde – naranja – rojo | carga / potencia máxima        |
| Naranja – rojo         | carga / potencia media         |
| Rojo                   | carga baja – cargar la batería |

1. Pulse el interruptor de encendido y apagado (2).  
⇒ Usted puede leer el estado de la carga en el indicador de la carga de la batería (1).

### Cambiar la hoja de sierra



#### Advertencia por tensión eléctrica

¡Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente y extraiga la batería!

Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.



#### Utilizar guantes de protección

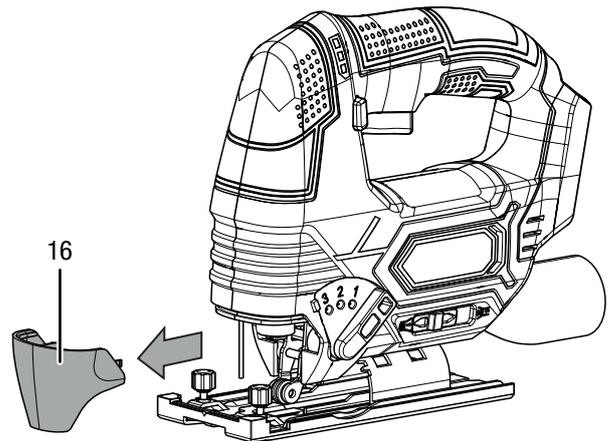
Al colocar o cambiar herramientas use guantes de protección adecuados.

El aparato se envía de serie con 2 hojas de sierra para cortes en madera y una hoja de sierra para metales ligeros.

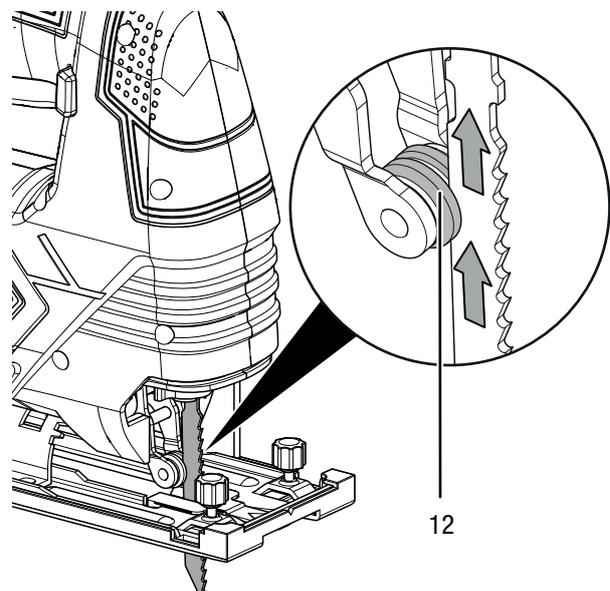
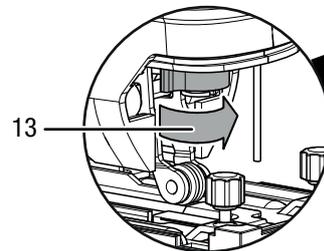
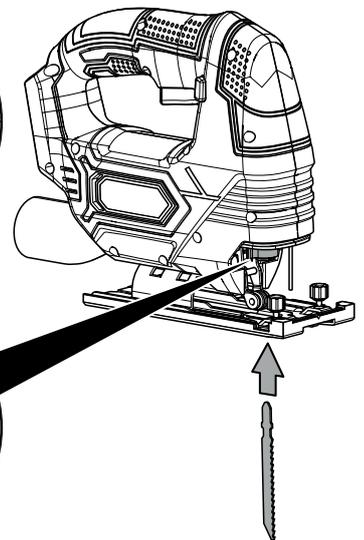
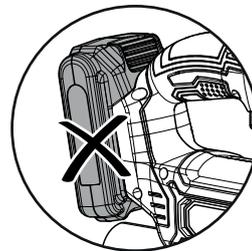
Proceda de la siguiente manera para extraer o colocar hojas de sierra:

1. Extraiga la batería (18) del aparato (véase Quitar la batería).

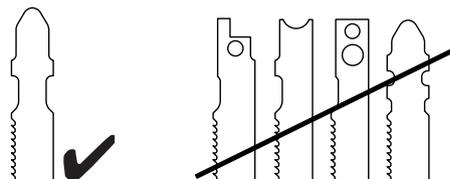
2. Quite la cubierta de protección (16).



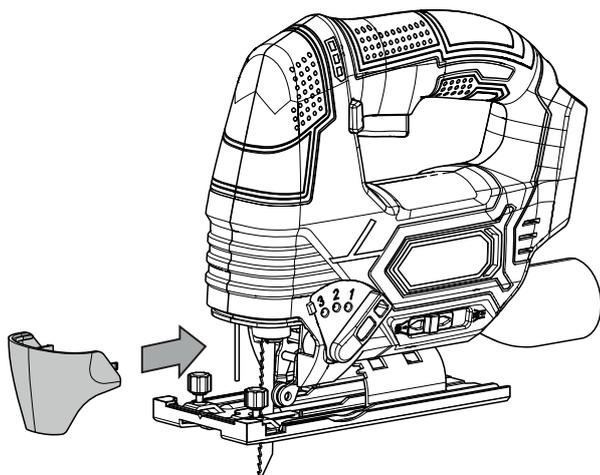
3. Gire el mandril de sujeción rápida (13) hacia un lado y sosténgalo fijo en esa posición.



4. Quite del mandril de sujeción rápida la hoja de sierra que pueda haber en él.
5. Coloque la hoja de sierra en el mandril de sujeción rápida. Cerciórese de que los dientes de la hoja de sierra estén orientados hacia adelante y que la hoja de sierra esté en la rueda guía (12).
6. Presione la hoja de sierra en el mandril de sujeción rápida hasta el tope. Use una hoja de sierra apropiada con vástago en T.



7. Vuelva a soltar el mandril de sujeción rápida.
  - ⇒ El mandril de sujeción rápida debe regresar a la posición de partida.
8. Compruebe que la hoja de sierra esté correctamente bloqueada.
9. Vuelva a colocar la cubierta de protección (16).

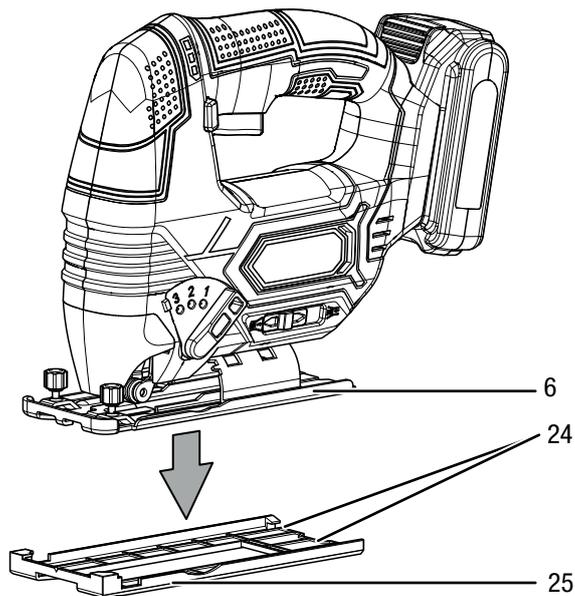


10. Vuelva a introducir la batería (18) (véase Colocar la batería).

### Colocar / desmontar el patín

El patín viene preinstalado para proteger la superficie del material a trabajar. Si fuera necesario usted puede quitar el patín.

1. Extraiga la batería (18) del aparato (véase Quitar la batería).
2. Suelte los dos clips de sujeción (24) que están atrás.
3. Deslice lentamente el patín (25) hacia adelante y al hacerlo vaya soltando cuidadosamente la parte delantera del patín de la placa base (6).
4. Tire del patín (25) hacia abajo con cuidado.



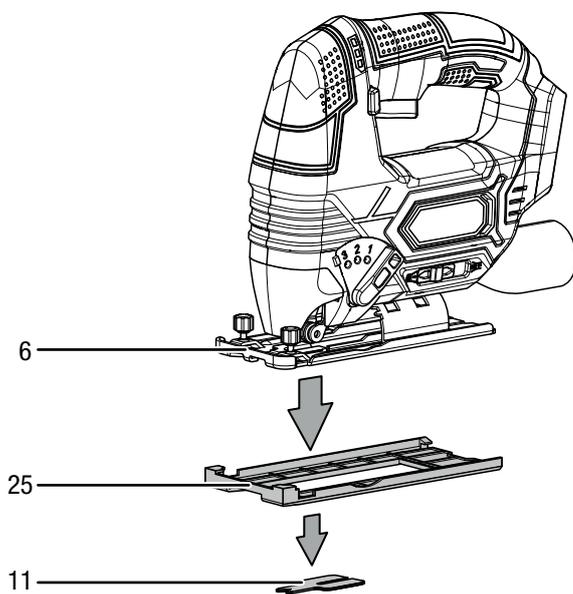
5. Para volver a fijar el patín (25) deslícelo primeramente sobre la placa base, por delante (6).
6. Luego haga que los clips de sujeción que están atrás (24) encajen.
7. Compruebe que el patín (25) esté bien fijo.
8. Vuelva a introducir la batería (18) (véase Colocar la batería).

### Instalar / desmontar la protección contra astillado

Con la protección contra astillado se impide que la superficie de la madera se astille al cortarla. La protección contra astillado puede ser usada solo con determinados tipos de hojas de sierra y solo con un ángulo de corte de 0°. Usted puede quitarla siempre que sea necesario, por ejemplo al realizar un corte en inglete.

La protección contra astillado viene preinstalada.

1. Extraiga la batería (18) del aparato (véase Quitar la batería).
2. Primero desmonte el patín (véase Colocar / desmontar el patín).
3. Quite la protección contra astillado (11) de la placa base (6) presionándola cuidadosamente hacia afuera.

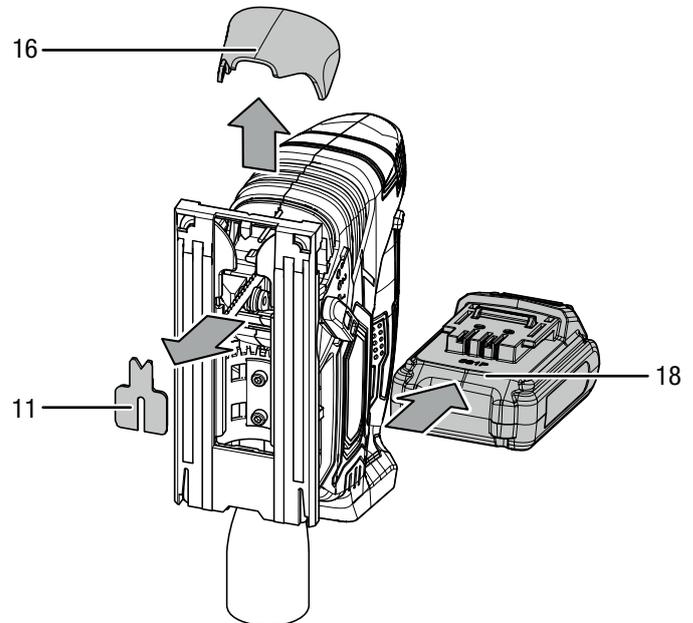


4. Para volver a colocar la protección contra astillado (11) presiónela cuidadosamente contra la ranura de la placa base hasta que encaje. Tenga en cuenta que el lado liso de la protección contra astillado quede hacia fuera del aparato.
5. Vuelva a introducir la batería (18) (véase Colocar la batería).

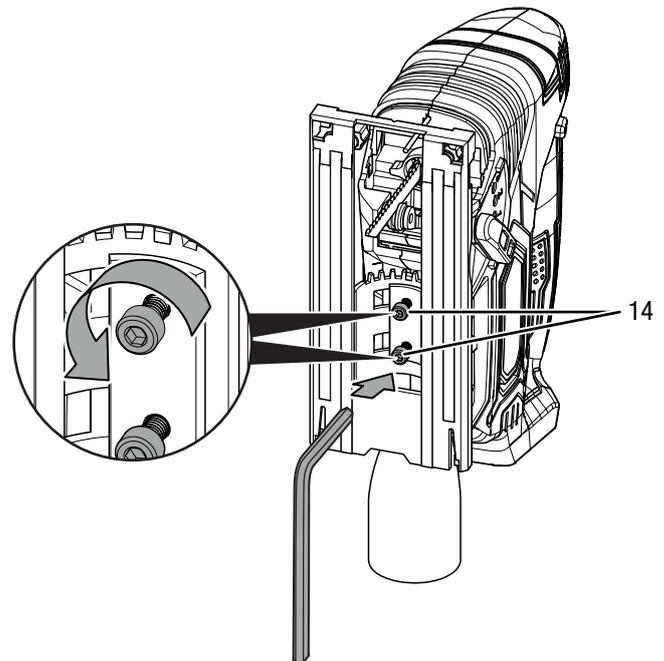
### Configurar el ángulo de corte

El ángulo de corte puede ser ajustado hacia la izquierda o hacia la derecha en los ángulos 0° / 15° / 30° / 45°.

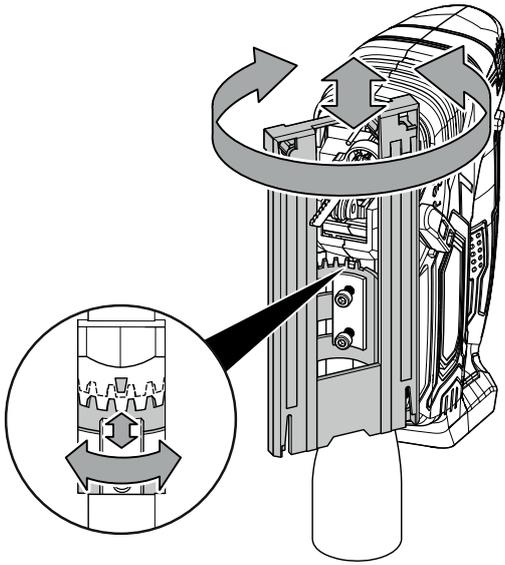
1. Extraiga la batería (18) del aparato (véase Quitar la batería).
2. Primeramente quite la protección contra astillado (11) y la cubierta de protección (16).



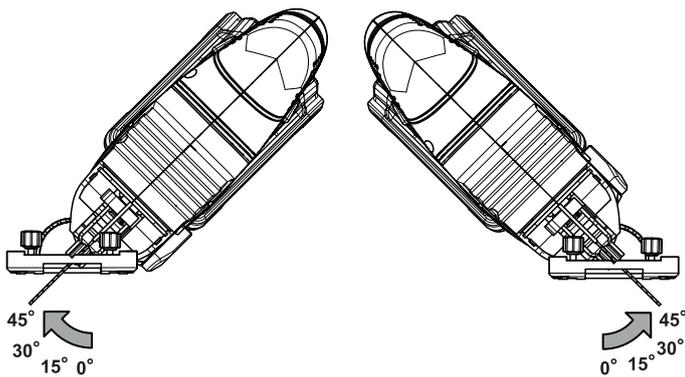
3. Afloje los tornillos (14) del lado inferior del aparato con una llave Allen (20).



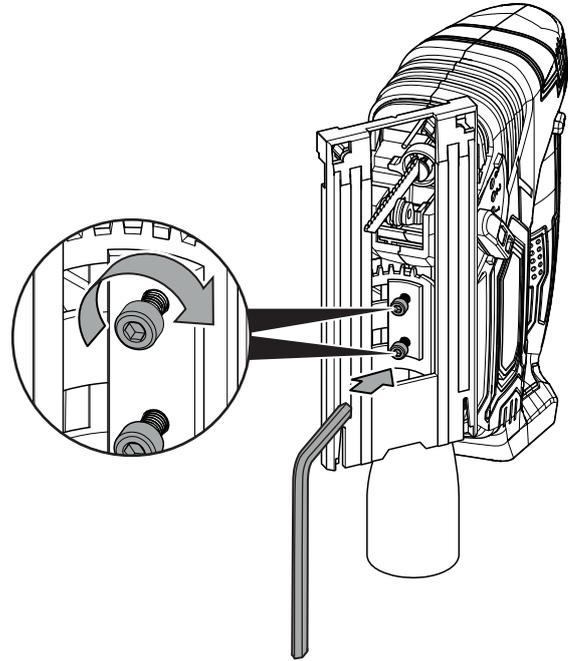
4. Deslice la placa base hacia atrás, hasta que se pueda girar libremente.



5. Ajuste el ángulo de corte deseado. Los grados ajustables están grabados en la placa base.



6. Vuelva a deslizar la placa hacia adelante, hasta que los dientes enganchen.  
7. Apriete los tornillos (14) del lado inferior del aparato con una llave Allen (20).



8. Compruebe que la placa base ha quedado bien fijada.  
9. Vuelva a introducir la batería (18) (véase Colocar la batería).



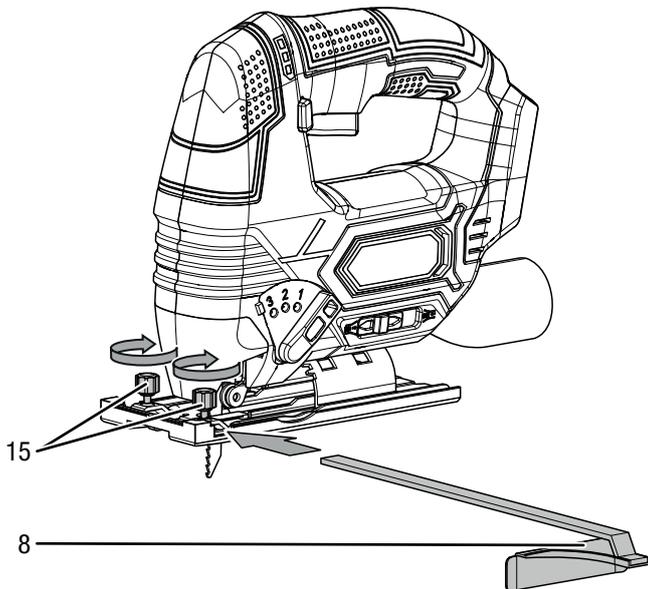
**Información**

Al realizar cortes en inglete no se puede usar la protección contra astillado y la cubierta de protección.

### Colocar el tope-guía paralelo

El tope-guía paralelo puede ser fijado por ambos lados del aparato.

1. Extraiga la batería (18) del aparato (véase Quitar la batería).
2. Afloje los tornillos de fijación (15) en la ranura. Al hacerlo, tenga cuidado de no extraer completamente los tornillos de fijación.



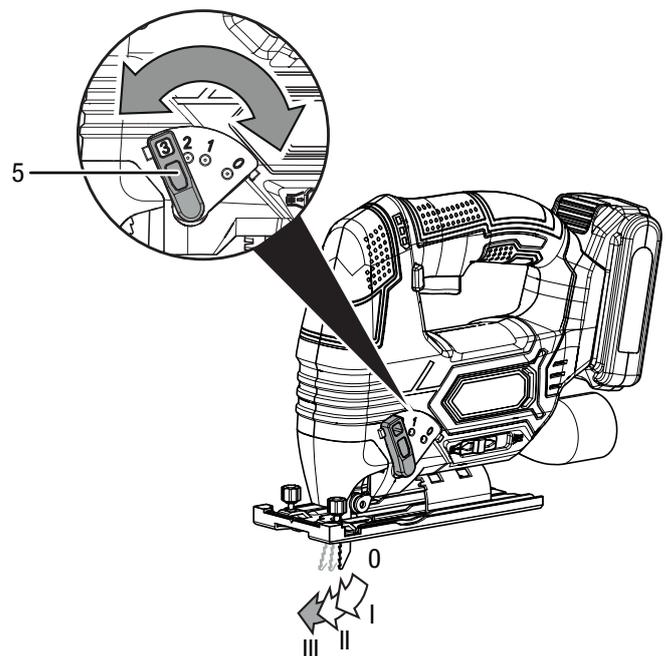
3. Inserte el tope-guía paralelo (8) en la ranura con la marca hacia arriba.
4. Lleve el tope-guía paralelo (8) a la posición deseada.
5. Apriete nuevamente los tornillos de fijación (15).
6. Vuelva a introducir la batería (18) (véase Colocar la batería).

### Configurar el sistema pendular

Usted puede ajustar el movimiento pendular de la hoja de sierra. Las posiciones 1 a la 3 permiten un avance rápido del trabajo y la posición 0 (movimiento pendular desconectado) permite cantos de corte finos y limpios.

La posición óptima para el movimiento pendular puede determinarse en cada aplicación mediante ensayos prácticos. Al hacerlo debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Escoja una posición para el movimiento pendular pequeña, o desconéctela, mientras más fino y limpio desee que resulte el canto de corte.
  - Al trabajar materiales finos desconecte el movimiento pendular.
  - Al trabajar materiales duros hágalo con una posición pequeña del movimiento pendular.
  - En el caso de los materiales suaves y al aserrar madera en el sentido de la fibra puede trabajar con la posición máxima del movimiento pendular.
1. Coloque el selector del movimiento pendular (5) en la posición deseada. Mientras mayor sea la posición mayor es el movimiento pendular. El movimiento pendular también puede ser cambiado durante el funcionamiento.



## Manejo

### Recomendaciones e indicaciones para la manipulación de la sierra de calar

#### Información general:

- Mantenga las ranuras de ventilación despejadas para que el motor no se recaliente.
- Compruebe antes del trabajo que la herramienta está colocada correctamente en el portaherramientas. La herramienta tiene que estar bien apretada en los soportes del portaherramientas previstos para ello.
- Cada vez que se vaya a poner en marcha, compruebe que se haya seleccionado la herramienta correcta para el uso previsto.

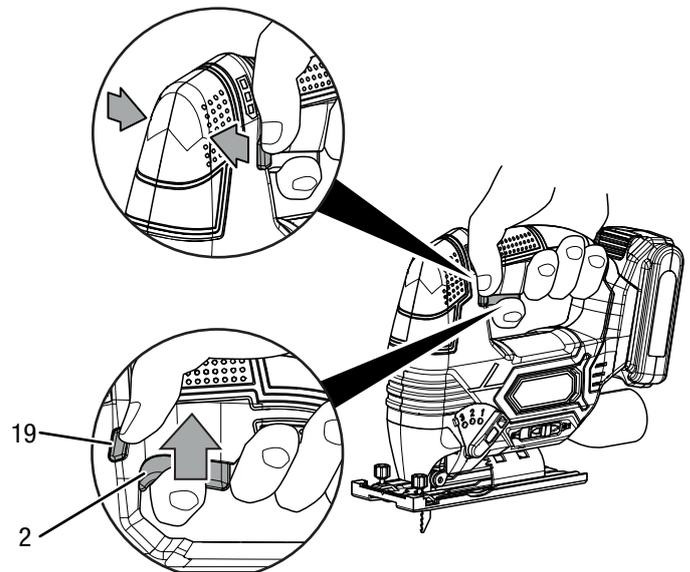
#### Aserrar:

- Use solo hojas de sierra sin daños e impecables. Las hojas de sierra dobladas, sin filo o que presenten cualquier otro daño pueden partirse.
- Al serrar materiales blandos tenga en cuenta las disposiciones legales y las recomendaciones del fabricante del material.
- Al serrar madera, tableros de aglomerado o materiales de construcción etc. con hojas de sierra HCS debe comprobar que estos no contengan cuerpos extraños como clavos, tornillos o similares. Elimine los cuerpos extraños, si hubiera, o use hojas de sierra HSS.
- Use una hoja de sierra estrecha para cortar curvas cerradas.
- La hoja de sierra no debería ser más larga de lo necesario para el corte previsto.

### Encender y apagar el aparato

Al trabajar con el aparato use su equipamiento de protección personal.

1. Compruebe si la hoja de sierra fijada, así como el movimiento pendular y el ángulo de corte, son apropiados para el trabajo planificado.
2. Compruebe si la pieza de trabajo está asegurada y si la superficie de trabajo está debidamente preparada.
3. Coloque la placa base con el patín (6) sobre la pieza de trabajo.
4. Pulse el bloqueo de conexión (19) y para accionar el interruptor de apagado y encendido.
5. Pulse el interruptor de apagado y encendido (2) y manténgalo pulsado durante el funcionamiento.
  - ⇒ El aparato trabaja con los ajustes previamente seleccionados.
  - ⇒ La lámpara de trabajo LED se ilumina.

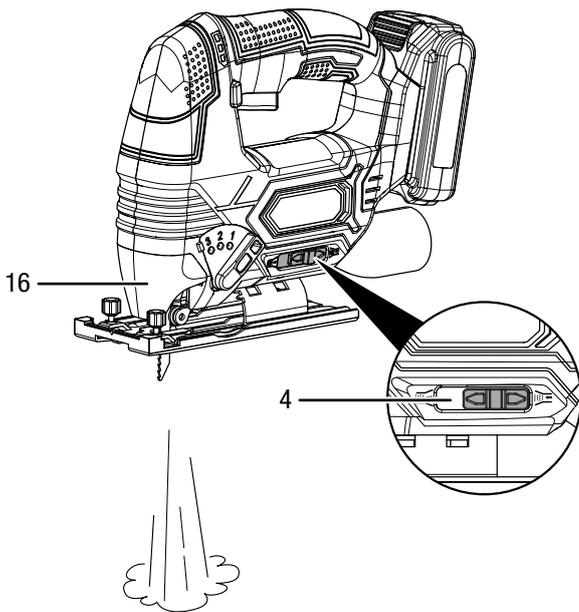


6. Para apagar el aparato vuelva a soltar el interruptor de encendido y apagado (2).
  - ⇒ La lámpara de trabajo LED se apaga.

### Activar la función de soplado o aspiración de virutas

Usted puede definir si las virutas serán sopladas hacia adelante o si serán aspiradas por la aspiradora que puede conectarse opcionalmente.

1. Asegúrese de que la cubierta de protección (16) está colocada.
2. Corra el selector de la función de soplado o aspiración de virutas (4) hacia la izquierda para aspirar las virutas a través de una aspiradora externa o hacia la derecha para soplar las virutas.



### Conectar la aspiración del polvo

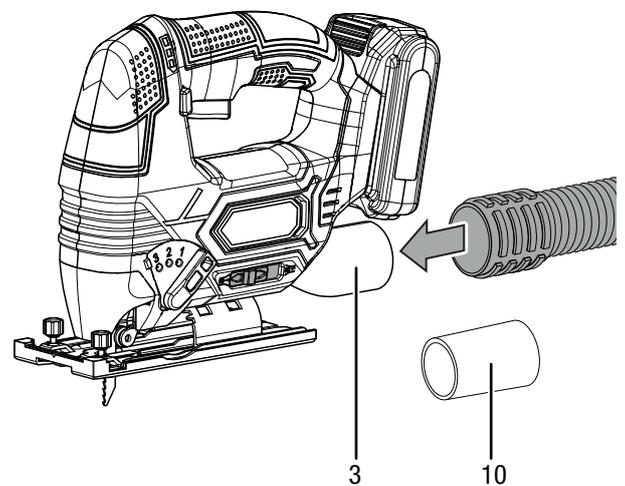
Usted puede conectar una aspiradora al aparato. El adaptador incluido en el volumen de suministro permite la conexión de tubos de diámetro pequeño.



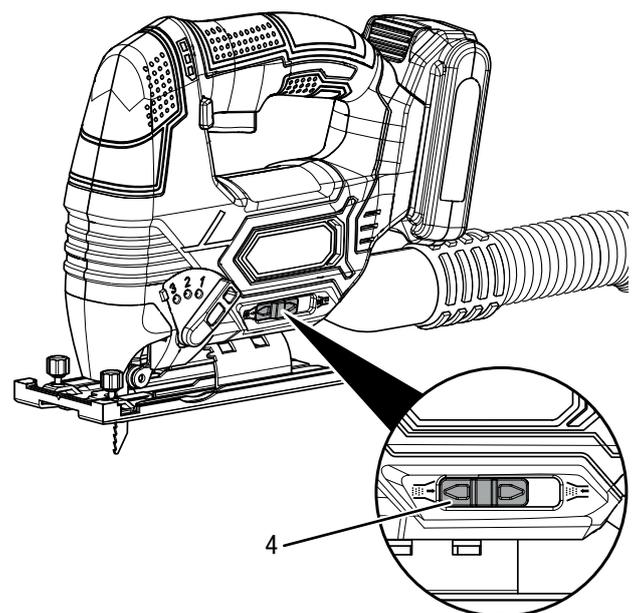
#### Atención

Use una aspiradora especial siempre que vaya a aspirar materiales nocivos o tóxicos.

1. Si fuera necesario, conecte el adaptador (10) a la conexión para la aspiración del polvo (3).
2. Para que la aspiración sea óptima emplee la protección contra astillado siempre que sea posible.
3. Conecte al aspirador de polvo una aspiradora adecuada (p. ej. una aspiradora industrial).



4. Corra el selector de la función de soplado o aspiración de virutas (4) hacia la izquierda, hasta la posición para la aspiración del polvo.



## Accesorios adquiribles con posterioridad



### Advertencia

Use solo accesorios y equipos adicionales que se indiquen en el manual de instrucciones.

El uso de herramientas intercambiables o accesorios diferentes a los recomendados en el manual de instrucciones puede constituir un riesgo de sufrir lesiones.

| Denominación                            | Nº de artículo |
|---|----------------|
| Juego de 10 hojas de sierra para madera | 6.215.001.101  |
| Juego de 10 hojas de sierra para metal  | 6.215.001.131  |
| Batería de recambio Multiflex 20V       | 6.200.000.301  |

## Fallos y averías

El fabricante ha comprobado en repetidas ocasiones que el funcionamiento del aparato es impecable. No obstante, si se produjera un fallo de funcionamiento compruebe el aparato siguiendo la siguiente lista:

Las labores de reparación de fallos y averías para las cuales sea necesario abrir la carcasa del aparato pueden ser realizadas solo por un distribuidor especializado o por Trotec.

### En la primera puesta en marcha se produce humo ligero u olor:

- En este caso, no se trata de un fallo o avería. Al poco tiempo de estar en funcionamiento, estos indicios desaparecen.

### La batería no se carga:

- Compruebe que la batería está correctamente colocada en el cargador rápido.
 

Introduzca la batería en el cargador rápido de manera que todos los contactos de la batería enganchen en el cargador rápido. La batería tiene que encajar en el cargador rápido.
- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.
- Compruebe que el cargador rápido no esté dañado. Si el cargador rápido estuviera dañado deje de usarlo. Póngase en contacto con el servicio técnico de Trotec.
- Compruebe que los contactos de la batería no estén sucios. Limpie la suciedad si fuera el caso.
- La batería puede estar dañada y debe ser sustituida. Use exclusivamente baterías del mismo tipo.

### El aparato no arranca:

- La potencia de la batería puede ser demasiado baja. Cargue la batería.
- Compruebe que la batería está correctamente colocada en el aparato.
 

Introduzca la batería en el aparato de manera que todos los contactos de la batería enganchen. La batería tiene que encajar en el aparato.
- Compruebe que los contactos de la batería no estén sucios. Limpie la suciedad si fuera el caso.



### Información

Espere al menos 10 minutos antes de reiniciar el aparato.

### La hoja de sierra se tambalea:

- Compruebe que la hoja de sierra esté encajada en las escotaduras previstas para ello en el mandril de sujeción rápida.
- Asegúrese de que el mandril de sujeción rápida se encuentra bloqueado.

### La hoja de sierra entra con dificultad en el material a trabajar o el rendimiento al aserrar es escaso:

- Compruebe si el movimiento pendular seleccionado es la adecuado para el material con el que se va a trabajar.
- Si la hoja de sierra está desgastada sustitúyala por una nueva.
- Compruebe si la hoja de sierra seleccionada es la adecuada para el material con el que se va a trabajar.

### El aparato se calienta:

- Tenga en cuenta no ejercer demasiada fuerza sobre el aparato al aserrar:
- Compruebe si la hoja de sierra seleccionada es adecuada para el trabajo a realizar.
- Mantenga las ranuras de ventilación libres para evitar un recalentamiento del motor.



### Información

Espere al menos 10 minutos antes de reiniciar el aparato.

### Aviso

Espere al menos 3 minutos después de cada trabajo de mantenimiento y reparación. Después ya puede encender de nuevo el aparato.

### Después de la revisión, ¿su aparato no funciona perfectamente?

Póngase en contacto con atención al cliente. Si fuera necesario, envíe el aparato a una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o a Trotec para su reparación.

## Mantenimiento

### Trabajos previos al mantenimiento



#### Advertencia por tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación ni la batería con las manos húmedas o mojadas.

- Desconecte el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Extraiga la batería del aparato.



#### Advertencia por tensión eléctrica

**Aquellos trabajos de mantenimiento que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas y autorizadas o por Trotec.**

### Indicaciones sobre el mantenimiento

En el interior de la máquina no hay piezas a las que el usuario deba dar mantenimiento o engrasar.

### Limpieza

Antes y después de usar el aparato hay que limpiarlo.

#### Advertencia:

El aparato no tiene que ser engrasado después de la limpieza.



#### Advertencia por tensión eléctrica

¡Existe peligro de cortocircuito si entran líquidos a la carcasa!

No meta el aparato y los accesorios debajo del agua. Tenga cuidado de que no entren agua u otros líquidos a la carcasa.

- Limpie el aparato con un paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. Asegúrese de que la humedad no pueda entrar en contacto con componentes eléctricos. No utilice detergentes agresivos como aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.
- Seque el aparato y las hojas de sierra con un paño suave y sin pelusas.
- Quite del mandril de sujeción rápida el polvo del lijado y las virutas que puedan desprenderse.
- Mantenga limpios los contactos de conexión del aparato, el paquete de baterías y el cargador.
- Mantenga los agujeros de ventilación libres de polvo para evitar un recalentamiento del motor.

## Eliminación de residuos



El símbolo del contenedor de basura tachado en aparatos eléctricos o electrónicos de desecho indica que una vez terminada su vida útil estos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica. Cerca de su empresa hay puntos blancos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho en los que podrá devolverlos gratuitamente. Las direcciones se pueden obtener en la administración municipal o local. También en nuestra página web [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) puede informarse sobre las posibilidades de devolución facilitadas por nosotros.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de valorización de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.

Usted es el responsable de eliminar los datos personales que puedan contener los aparatos de desecho que se eliminen.



Li-Ion

Las pilas y baterías recargables no se pueden tirar a la basura doméstica sino que deben ser desechadas debidamente conforme a la Directiva 2006/66/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 06 de septiembre de 2006 relativa a las pilas y acumuladores. Se ruega desechar las pilas y baterías recargables conforme a las disposiciones legales vigentes.

## EU Declaration of Conformity

In accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II, part 1, Section A

We,

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Straße 7  
D-52525 Heinsberg  
Phone: +49 2452 962-400  
Fax: +49 2452 962-200  
E-mail: info@trotec.com

declare in sole responsibility that the following device

Product model / Product: PJSS 10-20V

Year of manufacture: 2016

Product, batch, type or serial number: Jigsaw

has been developed, constructed and  
manufactured in compliance with the  
requirements of the European Directives: 2014/30/EU  
2011/65/EU

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

The assessment is based on the following  
applied harmonised standards: ISO 12100:2010  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-11:2010  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:2015

Other applied technical standards and  
specifications: AfPS GS 2014:01

Manufacturer and name of the authorised  
representative of the technical  
documentation: Trotec GmbH & Co. KG  
Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Phone: +49 2452 962-400  
E-Mail: info@trotec.de

Place and date of issue: Heinsberg, 21/11/2016



Detlef von der Lieck, Managing Director

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)